



POTTON IN BRIEF

August 2017

Recent decisions by the Municipal Council

Out of the ordinary decisions:

- ✓ The Council approved the use of an Interac terminal at the Town office—it is in fact already installed and operational for payment use only. No cash withdrawals.
- ✓ A resolution to show gratitude and express thanks to Francis Marcoux was adopted: Mr. Marcoux was Chief of the Fire Department up to 2016. He had been a volunteer fireman for more than 40 years and First Responder for 25 years.
- ✓ Five contracts for the winter snow removal on municipal roads have been awarded, one for each of the five sectors in the Township. These are for four years. They have been awarded to three local firms: Excavation Stanley Mierzwinski ltée, Excavation Aljer inc. et Excavation Julien Pouliot inc. The total expenditure under those contracts will tally \$2,568,041 (the previous four years tallied \$2,463,854, thus there is an overall 4.2% increase in costs). This results from a call for public tenders done during July 2017.
- ✓ Two new motions and several bylaws and draft bylaws were adopted; please refer to the detailed minutes for information.

Recurring and run of the mill decisions:

There were several minor derogations and PIIA requests granted during this session; please refer to the detailed minutes for information.

The printed version of the Potton in brief takes on colours, not only for the summer. From now on, it will be delivered to you in the official colours of the Township of Potton.

Community Information



Township of Potton website's directory: To local merchants, entrepreneurs and artists, we invite you to consult the directory on our new website—<http://potton.ca/> For those already listed, you will be able to complete the missing information. For those who are not listed on the directory and who would like to be listed, please send us the name of the business or artist, postal address, e-mail address, telephone number, website address or Facebook. To complete your listing, we would also need a short description of your products or activities and a photo in

landscape format. Please send nguon.l@potton.ca/ before August 31st. We look forward to promoting your business on our new website!

Potton Cinema: On August 11, 2017, at 8:30 pm, at the Multicultural Festival in Potton, a film will be screened outdoors at the Place de la Grange ronde: Rogue One from the Star Wars series. Original English version with French subtitles. In case of rain, the projection will take place at the Anglican St-Paul's Church. Bring your chairs, cushions or blankets!



Thanks to Volunteers! On behalf of the Municipality of Potton, we would like to thank, in advance, the dedicated volunteers who have offered their help at this year's Festival. Without your support and your smile, events like this would not be possible. We would also like to extend a special thank you to the members of the Festival Committee, who have worked tirelessly to put this 25th anniversary, special event program together: Diane Rypinsky Marcoux, Julie Bernier, Hiro Gagnon, Gisele McNabb, Suzanne de Foy, Renée Morris and Edith Smeesters. Last, but not least, we would like to thank the Centre d'action bénévole de la

Missisquoi-Nord and their Volunteer Coordinator, Debbie Harding, for their assistance recruiting volunteers. Enjoy the celebration!

Would you like to help plan cultural and recreative activities in your municipality? We need motivated and dynamic individuals to be part of the C CPP (Potton's Cultural and Heritage Committee). Meetings are held during the day (approximately 6 per year). You may also wish to be in charge of a new activity. If interested, please contact Gisèle McNabb at giseleC-CPP10@gmail.com or 819-201-0506.



Exhibition at the Potton Library from August 8th to September 1st: The Friends of Painting of Mansonville are proud to present their art exhibition of acrylic paintings. The group is composed of 10 artists. Since 2007, they meet once a week and paint together in a creative and friendly atmosphere. Please come and see their work at the library. Monday, Tuesday, Thursday, Friday

from 9 am to 4 pm, Wednesday from 9 am to 6 pm, Saturday from 10 am to noon.

The *Comité consultatif en développement durable* (CCDD) is offering an excursion to Coaticook with a guided tour of the Ressourcerie des Frontières on September 22nd in the afternoon: (<http://www.ressourcieriedesfrontieres.com/>). End the day by visiting the beautiful Beaulne Museum (<http://museebeaulne.qc.ca>) or explore Foresta Lumina in the evening (<http://forestalumina.com/>). As reservations must be made in advance, please contact Edith Smeesters at 450-292-0547 or edithsmeesters@gmail.com before September 1st.



On Thursday, July 20, 2017, the Municipality of the Township of Potton, in collaboration with the CABMN hosted a mini-seminar on Lyme and Tic diseases, presented by Camille Gagnon-Larivière from the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie.

If you would like to receive a copy of the presentation in French or in English, please send an e-mail to Mrs. Trish Wood at loisirs@potton.ca or to Mrs. Angelle Laplume at a.laplume@cbtn.org

Culture Days: The Potton Cultural and Heritage Committee invites the public to participate in the Journées de la Culture on September 29–30 and October 1, 2017. Many activities are on the program: exhibitions, concerts, outdoor activities and music on Mount Owl's Head. There will be the inauguration of the sculpture "Angular Stones phase 2" at the Park André-Gagnon followed by the presentation of the Culture and Heritage Awards at the Town Hall. The complete program will be published as the event date approaches.

Don't miss the Sundays in the Park in Park Manson that continue until August 27th from 11:30 a.m. to 1 p.m. In case of rain, the concert will take place on the second floor of the Town Hall. Artists of the month of August: **Le vent des cantons, Sailor Brothers and the Honeysuckle Sisters.**



Family daycare: owner and operator of a local, private daycare, Véronique Mercier offers children a family environment that is educational and safe. Do-it-yourself and motor-skill workshops. Small children: educator ratio. Balanced meals and snacks provided. Subsidies available. Please contact Véronique at 450-292-0070 or veroniquemercier81@gmail.com

As part of the Multicultural Festival, the **Boutique Alinéa** presents works illustrating owls by several artists, including Réginald Landry from Mansonville (metal works) and Joane Leduc, founder of the gallery *Créer pour Créer* in Granby (art based on recycled materials). Come and choose your owl! For information: Boutique Alinéa, 297, rue Principale, 514-345-5683

The Potton Springs Spiritual Healing and Health Centre continues its annual activities. On the program: August 26th, a day for the whole family where the outdoors and culinary experience are celebrated. September 9, a day of silent retreat. Location: 52 Potton Springs Road. For information, contact Diane Bruyère at 450-204-4041 or visit www.potton-springs.fondationpjy.ca



Would you like to be part of a French reading, book club? As there are already two local, English book clubs in place, we would like to survey the public and determine if there is an interest forming a French book club. Meetings could be held once a month in the library, subjects could alternate between novels and documentaries. All levels of readers are invited. We will evaluate the meeting days and the dates according to the interest. Free activity. Please contact Nathalie Laurin at biblio-theque@potton.ca or by phone at 450-292-3948 before September 1st.

Rock it! In this hands-on workshop, expert wall builder Doug Ernst will take you through the basics of design, selecting and handling rocks, essential tools and materials. The workshop will culminate with Doug guiding the group in building a new stone wall. **Sunday, August 20th. 10 a.m.-3 p.m. Cost: \$75**, including a complimentary garden lunch.

For more information and to register: www.abbondanzafarm.com

Seed saving for everyone! In this workshop led by Lyne Bellemare, Communications Coordinator for Seeds of Diversity Canada, you will learn everything you need to get started saving and storing your own seeds. **Sunday, September 17th from 10 a.m. to 3 p.m. Cost: \$60**, including a complimentary garden lunch.

For more information and to register: www.abbondanzafarm.com



It's time to pick blueberries! You have 2 addresses: Les bleuets du Marquis at 235, chemin West Hill, 514-951-9164 and the API Farm (blueberries, raspberries and honey) at 390, route 243, Mansonville, 450-292-0037.

Water and energy-saving products kits will be available at the price of \$ 10 on Saturday, August 12th at the Multicultural Festival.

Water testing kits will also be available to private property owners with wells. Test kits may be picked up at the Multicultural Festival on Saturday, August 12 and at the Ecocentre on Saturday, August 26 between 12 p.m. and 1 p.m. Follow the instructions on the box, and return the kit to the Ecocentre on Sunday, August 27 between 1 p.m. and 5 p.m.

At the return of your water-testing kit, please have your check ready.

Microbiological analysis (total coliforms, E. coli and enterococci): \$ 50

Analysis of arsenic: \$ 35



Lakshmi Diana Nguon, *Tourism Development and Communication Agent*



Follow us on Facebook at www.facebook.com/Potton-en-Bref-Plus